

KSM CREDIT & LEASING SDN BHD

a

lwn.

BINA WORKS & TRADING SDN BHD & YANG LAIN

MAHKAMAH TINGGI MALAYA, KUALA LUMPUR

b

YAACOB ISMAIL H

[GUAMAN SIVIL NO: C8408 TAHUN 1985]

9 MEI 2000

PROSEDUR SIVIL: Masa - Kelewatan - Alasan yang diberi - Afidavit tersilap setem tarikhnya - Kesulitan mendapat dokumen - Sama ada alasan dapat diterima

c

PROSEDUR SIVIL: Pihak-pihak - Locus Standi - Pertukaran nama plaintif - Sama ada pertukaran dibuat secara betul

d

Plaintif telah memulakan tindakan terhadap defendan kedua pada 16 Disember 1985. Tindakan ini telah beberapa kali terhenti tetapi akhirnya pada 4 Disember 1996, plaintif memfailkan saman minta arahan (“SMA”). SMA telah didengar pada 20 Februari 1997 dan perintah telah dicatatkan. Akan tetapi, plaintif tidak mematuhi perintah SMA tersebut. Lalu, defendan kedua memfailkan satu permohonan melalui saman dalam kamar bertarikh 28 Ogos 1997 untuk membatalkan SMA tersebut, writ dan pernyataan tuntutan plaintif dengan kos. Defendan kedua membangkitkan kelewatan plaintif dalam meneruskan tindakan sebagai alasan permohonannya. Sebagai pembelaan, plaintif menghujah bahawa kelewatannya hanya bermula dari 20 Februari 1997 hingga 12 Ogos 1997 dan ianya disebabkan oleh masalah mendapatkan dokumen-dokumen. Semasa pendengaran saman dalam kamar tersebut, peguam defendan kedua telah membangkitkan bantahan-bantahan yang antara lainnya ialah (i) plaintif tidak mempunyai *locus standi* untuk memfailkan afidavit disebabkan pertukaran nama plaintif; dan (ii) afidavit plaintif (K. 61) telah difailkan dan diserahkan diluar masa dan tidak mematuhi A. 32 k. 13(2)(b).

e

f

g

Diputuskan:

[1] Sungguhpun K. 61 telah difailkan lewat satu hari, kelewatan tersebut dapat diterima kerana ianya disebabkan oleh tarikh yang disalah setemkan.

h

[2] Pertukaran nama telah dibuat secara betul dan dari itu plaintif yang sekarang ini bernama Multi Purpose Credit Sdn Bhd mempunyai *locus standi* untuk meneruskan tindakan ini.

i

- a** [3] Adalah tidak adil bagi plaintif untuk menimbulkan kelewatan lima bulan itu sahaja, sedangkan kelewatan sebenarnya adalah hampir sebelas tahun. Alasan plaintif menghadapi masalah mendapatkan dokumen-dokumen yang berkenaan dengan tuntutan mereka tidak dapat diterima kerana plaintif sepatutnya sedia dengan semua dokumen sebelum memulakan tindakan.
- b** [Bantahan awal ditolak, permohonan dibenarkan.]
- Kes yang dirujuk:**
R. Rajasingam v. Balwant Singh Purba [1996] 3 CLJ 222 (*dirujuk*)
Toh Hock Thye & Ors v. Toh Chwee Biow [1982] 1 MLJ 152 (*dirujuk*)
- c** **Perundangan yang dirujuk:**
Kaedah-kaedah Mahkamah Tinggi 1980, A. 3 k. 6, A. 25, A. 32 k. 13(2)(b),
A. 41 k. 6
- Bagi pihak plaintif - Jeev Anand; T/n Miranda & How*
Bagi pihak defendan kedua - CS Lam; T/n Sykt Lek Yan
- d** *Dilaporkan oleh Izzaty Izzudin*

PENGHAKIMAN

- e** **Yaacob Ismail H:**
- Defendan kedua melalui saman dalam kamar bertarikh 28 Ogos 1997 (lampiran 51) memohon perintah:
- f** 1. Perintah saman minta arahan plaintif bertarikh 20 Februari 1997 dibuang/dibatalkan tanpa kebebasan difailkan semula saman minta arahan dengan kos; dan
2. Writ dan pernyataan tuntutan plaintif bertarikh 16 Disember 1985 dibuang/dibatalkan dengan kos.
- g** Afidavit sokongan telah difail oleh defendan pada 25 Ogos 1997. Plaintif telah memfail afidavit jawapan pada 9 Oktober 1997.
- Plaintif memfailkan writ dan pernyataan tuntutan pada 16 Disember 1985 untuk jumlah yang tertunggak di bawah perjanjian sewa pajak (lease agreements).
- h**
- Tindakan plaintif telah berhenti beberapa kali dalam prosiding ini dan plaintif telah tiga kali memfailkan notis hasrat meneruskan tindakan di bawah A. 3 k. 6 Kaedah-kaedah Mahkamah Tinggi (KMT), yang akhir sekali pada
- i**

15 Disember 1995. Kemudian plaintif telah memfailkan saman minta arahan pada 4 Disember 1996. Saman tersebut telah didengar pada 20 Februari 1997 dan perintah telah dicatatkan. *a*

Alasan permohonan defendan kedua ialah tindakan plaintif telah menjejaskan kedudukannya sebagai ahli perniagaan. Plaintif juga telah gagal mematuhi peruntukan KMT dan perintah-perintah dalam saman minta arahan. Akhirnya defendan kedua menyatakan kelewatan plaintif meneruskan tindakan adalah berniat jahat dan bersifat menghina. *b*

Encik C.S. Lam bagi pihak defendan kedua telah mengemukakan bantahan awal terhadap kemasukan kedua-dua afidavit oleh Kam Kum Chiew bertarikh 7 November 1997 (K. 61) dan 9 Oktober 1997 (K. 56). Alasan bantahan ialah plaintif tiada *locus standi* untuk memfail kedua-dua affidavit disebabkan pertukaran nama plaintif dari KSM Credit & Leasing Sdn Bhd kepada KCB Credit & Leasing Sdn Bhd, seterusnya kepada Multi-Purpose Credit & Leasing Sdn Bhd dan akhirnya kepada Multi-Purpose Credit Sdn Bhd (lihat eks. "KKC-1" dalam K. 61) *c*

Bantahan juga dibuat terhadap affidavit (K.61) kerana K. 61 telah difail dan diserahkan di luar masa dan tidak mematuhi A. 32 k. 13(2)(b) KMT. K. 61 telah difail dan diserahkan pada 7 November 1997 iaitu satu hari lewat. *d*

Encik Lam menghujah K. 56 dan K. 61 tidak patut diterima oleh mahkamah dan hendaklah dibatalkan di bawah A. 41 k. 6 KMT. *e*

Dalam jawapannya Encik Anand bagi pihak plaintif menghujah kelewatan memfail K. 61 hanya satu hari. Kerani di pejabatnya telah silap mensetem tarikh sebagai 24 Oktober 1997. Tentang *locus standi* peguam menghujah plaintif masih mempunyai *locus* walaupun mahkamah tidak diberitahu tentang pertukaran nama plaintif. *f*

Pada pendapat saya bantahan awal yang dikemukakan tidak mempunyai asas. Sungguhpun k. 61 telah difail lewat satu hari saya menerima alasan plaintif bahawa kelewatan ini disebabkan oleh tarikh yang salah disetem. Tarikh 24 Oktober 1997 telah disetem dan bukan 23 Oktober 1997. Kerana kesilapan ini plaintif menganggap tarikh akhir memfail K. 61 ialah pada 7 November 1997. *g*

Tentang K. 56 yang dibantah atas alasan plaintif tiada *locus standi* untuk memfail affidavit itu. Ini kerana dalam K. 56 nama plaintif ialah KSM Credit & Leasing Sdn Bhd sedangkan nama plaintif sekarang ialah Multi-Purpose Credit Sdn Bhd. Merujuk kepada eks. "KKC-1" dalam K. 61 saya berpendapat pertukaran nama telah dibuat secara betul dan Multi Purpose Credit Sdn Bhd mempunyai *locus standi* untuk meneruskan tindakan. *h*

i

- a* Bantahan awal telah ditolak dan pendengaran untuk K. 51 diteruskan.
- Encik Lam menghujah atas permohonan plaintif melalui saman minta arahan (SMA) bertarikh 20 Februari 1997. Perintah-perintah berikut telah diberi oleh mahkamah:
- b*
- a) Plaintif dalam masa 40 hari menyampaikan kepada defendan suatu senarai dokumen dan memfailkan satu affidavit menentusahkan senarai tersebut;
 - b) Defendan dalam masa 40 hari menyampaikan kepada plaintif suatu senarai dokumen dan memfailkan satu affidavit menentusahkan senarai tersebut;
- c*
- c)
 - d)
- d* Dalam affidavitnya (K.50) defendan kedua menyatakan writ saman telah difail pada tahun 1985. Plaintif hanya cuba menetapkan perbicaraan pada tahun 1997 dengan memfail permohonan saman minta arahan pada 4 Disember 1996. Kelewatan selama 12 tahun telah berlalu. Dalam tempoh itu nama plaintif telah ditukar beberapa kali. Plaintif juga tidak mematuhi perintah yang diberi pada 20 Februari 1997 melalui saman minta arahan.
- e* Peguam bagi pihak plaintif Encik Anand menghujah sehingga 20 Februari 1997 pihaknya tidak menerima apa-apa bantahan ataupun permohonan oleh defendan kedua untuk membatalkan tindakan atas alasan tiada pendakwaan (want of prosecution).
- f* Pihak plaintif menyatakan permintaan menetapkan tarikh bicara (K. 55) telah difail pada 24 September 1997. Kelewatan berlaku dari 20 Februari 1997 hingga 24 September 1997 iaitu selama 7 bulan. Defendan juga tidak menyerahkan senarai dokumen kepada plaintif dalam tempoh yang ditetapkan dalam saman minta arahan. Plaintif memohon mahkamah supaya menetapkan tarikh perbicaraan.
- g* Adalah diperhatikan permohonan defendan kedua (K. 51) (untuk perintah saman minta arahan plaintif bertarikh 20 Februari 1997 dibuang/dibatalkan dan writ dan pernyataan tuntutan plaintif bertarikh 16 Disember 1985 dibuang/dibatalkan) telah difaikan pada 28 Ogos 1997 sedangkan permintaan menetapkan tindakan untuk perbicaraan (K. 55) oleh plaintif telah difaikan pada 24 September 1997
- h* iaitu selepas permohonan K. 51 difailkan.
- Peguam defendan kedua menghujah pihak plaintif telah tidak mematuhi arahan yang diberi setelah saman minta arahan didengar. Plaintif sepatutnya memohon lanjutan masa untuk mematuhi saman minta arahan. Plaintif juga tidak memberi
- i* alasan yang munasabah tentang kelewatan.

Semasa pendengaran pihak defendan kedua telah mengabaikan perintah 1 saman dalam kamar dan ingin meneruskan dengan permohonan perintah kedua. a

Beberapa kes telah dirujuk dalam pendengaran. Dalam kes *Toh Hock Thye & Ors v. Toh Chwee Biow* [1982] 1 MLJ 152, FC, Salleh Abas F.J. (as he then was) said at p. 154 para. G to H (left column): b

The delay of five years and three months in our view is by no means short. It is enough to enable a baby to grow into a big child with ability to talk intelligently and be in kindergarten preparatory to normal schooling. In our view such delay apart from being inordinate and inexcusable has also resulted in adverse effects on the respondent. The prejudice to him here is not having a fair trial or in the form of failing memory of the witnesses but also encompassing the psychological effect which the suit had on him for having it hang over his head for the last five years or so (see *Biss v. Lambeth*). c

Dalam kes *R. Rajasingam v. Balwant Singh Purba* [1996] 2 MLJ 549, CA telah diputuskan: d

- (3) It was trite that the conduct of the matter was with the plaintiff and that the defendant was entitled at any stage to apply to the court to strike out the plaintiff's action for want of prosecution. The delay in doing so should not be held against the defendant. e
- (4) It was clear that the onus was on the plaintiff to justify the delay when the delay had been proved.
- (5) In the present case, there was a delay of more than six years before the affidavit verifying the documents was filed followed by the further delay by the plaintiff when the plaintiff failed to file the necessary papers in time. Those delays have the cumulative effect of inordinate and inexcusable delay which had the effect that the defendant had been prejudiced. It was clear that the plaintiff was in breach of the rules and that the defendant was entitled to have the plaintiff's action struck out. f

Dalam kes ini writ dan pernyataan tuntutan telah difailkan pada 16 Disember 1985. Hanya pada 4 Disember 1996 melalui K. 46 plaintif memfail saman minta arahan di bawah A. 25 KMT. Plaintif telah mengambil masa hampir sebelas tahun untuk mengambil tindakan melalui saman minta arahan. Plaintif mengakui pihaknya menghadapi masalah mendapatkan dokumen-dokumen yang berkenaan dengan tuntutan mereka (lihat affidavit Kam Kum Chiew di K. 56 para 7). Juga diperhatikan plaintif telah memfailkan affidavit menentusahkan senarai dokumen pada 12 Ogos 1997. Adalah hujahan plaintif kelewatan mulai dari tarikh 20 Februari 1997 hingga 12 Ogos 1997 iaitu bagi tempoh lima bulan sahaja. g

h

i

- a* Pada pendapat saya tidak adil bagi plaintif menimbulkan kelewatan lima bulan itu sahaja. Apa penjelasan plaintif tentang kelewatan yang berlaku daripada 16 Disember 1985 hingga 4 Disember 1996 selama hampir sebelas tahun. Alasan plaintif menghadapi masalah mendapatkan dokumen-dokumen yang berkenaan dengan tuntutan mereka tidak dapat diterima. Plaintif sepatutnya sedia dengan semua dokumen sebelum memulakan tindakan pada 16 Disember 1985.

b Apa jawapan plaintif tentang kelewatan memfail affidavit menentusahkan senarai dokumen dalam tempoh lima bulan sedangkan perintah yang diberi menghendaki plaintif berbuat demikian dalam masa 40 hari? Tiada alasan yang diberikan oleh plaintif tentang kelewatan ini.

- c* Sungguhpun diakui terdapat pihak plaintif dan defendan dalam kes-kes yang lain ingkar mematuhi perintah yang diberi melalui saman minta arahan dan oleh itu mengendalakan urusan mahkamah untuk menyelesaikan pendengaran kes. Pihak-pihak yang ingkar seharusnya tidak dibiarkan berbuat demikian tanpa sebarang penalti. Suatu remedi yang mungkin sesuai ialah tindakan boleh dibatalkan jika arahan dalam saman minta arahan tidak dipatuhi dengan tepat oleh mana-mana pihak.

- d* Di akhir pendengaran saya menolak alasan-alasan yang dikemukakan oleh pihak plaintif dan seterusnya membenarkan dengan kos permohonan defendan kedua
- e* membatalkan writ dan pernyataan tuntutan plaintif bertarikh 16 Disember 1985.

f

g

h

i